



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **NEMZETI FEJLESZTÉSI MINISZTERIUM**
Name of administration: Ministry of National Development
H-1441 Budapest, Pf. 88.
HUNGARY

A jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011806

Kiterjesztés száma:
Extension No.:

N/A



1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **BOSAL/BOSAL ORIS/ORIS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **042931**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **Bosal Hungary Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **27-02-2018**



8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests:

**TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**

9. Rövid leírás:
Brief description:

**Nem szabványos Ø 50 mm
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**

9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component:

A50-X

9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:

9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:

D	8,3 kN	Dc	N/A	kN	S	80 kg
U	N/A	V	N/A	kN		

Másodlagos értékek:

Alternative values:

D	N/A	kN	Dc	N/A	kN	S	N/A	kg
U	N/A	tonna/tonnes	V	N/A	kN			

9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonósárakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

1940 kg

A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

**1. tengely: 988-1017 kg
2. tengely: 923-952 kg
axle 1: 988-1017 kg
axle 2: 923-952 kg**

A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

1500 kg

A vonógömbre nehezédő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

80 kg



- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **1285 kg**
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: **1. tengely: 806 kg
2. tengely: 799 kg**
10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **Lásd melléklet
See attachment**
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges
See fitting instruction in case**
12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: **N/A**
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: **N/A**



14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: **14-02-2018**
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: **V-12131/18**
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: **Típustábla bal oldalon a horogtest alján
Typeplate is on the left bottom side of the towbar**
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval: **N/A**
18. A jóváhagyás:
Approval: **megadva
granted**
19. Hely:
Place: **Budapest**
20. Dátum:
Date: **09-03-2018**
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Seszták Miklós nemzeti fejlesztési miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of minister of national development:



22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

**Vizsgálati jegyzőkönyv
Műszaki dokumentáció**

**Test report
Technical documentation**



Kiegészítések a 042931 típushoz
Enclosures for 042931

1. Felszerelési utasítások / Installation instruction (12 oldal / page)

2. Rajzok / Drawings: (10 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	042931	2017.10.17
ASP Vonógömb / Ball ASP	38-375-4422	2008.05.03
Horogtest / Hook body	4293-0	2017.10.17
Kereszttartó / Cross-bracket	4293-1	2017.10.17
Oldallemez / Sideplate	4293-2	2017.10.17
Bal gömbtartó / Ballplate left	4293-3	2017.11.08
Lemez / Plate	4293-4	2017.10.17
Jobb gömbtartó / Ballplate right	4293-5	2017.11.08
Dugaljtartó lemez / Socket plate	017-414	2015.05.13
Bosal típusábra / Bosal typeplate	0101-05	2016.08.24

3. Vizsgálati jegyzőkönyv első nyolc oldala / First eight pages of Technical Report (8 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 30 oldal / pages

Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011806	09-03-2018